

2) Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, er det i henhold til ovennævnte bestemmelse i direktiv 93/37/EØF tilstrækkeligt, at det i den nævnte afgørelse er fremhævet, hvilket konkret nedslag i den bydendes bud, for en eller flere prisgrupper, den ordregivende myndighed finder betænkeligt, eller er den ordregivende myndighed forpligtet til også at angive årsagerne til, at den finder dette nedslag betænkeligt, med en underbygget redegørelse for de vurderinger, den har foretaget for at fastsætte den laveste pris for udførelsen af tilsvarende arbejder?

(¹) EFT L 199 af 9.8.1993, s. 54.

2) Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, er det i henhold til ovennævnte bestemmelse i direktiv 93/37/EØF tilstrækkeligt, at det i den nævnte afgørelse er fremhævet, hvilket konkret nedslag i den bydendes bud, for en eller flere prisgrupper, den ordregivende myndighed finder betænkeligt, eller er den ordregivende myndighed forpligtet til også at angive årsagerne til, at den finder dette nedslag betænkeligt, med en underbygget redegørelse for de vurderinger, den har foretaget for at fastsætte den laveste pris for udførelsen af tilsvarende arbejder?

(¹) EFT L af 9.8.1993, s. 54.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 30. juli 2004 af Symvoulio tis Epikrateias i sagen Tholos Anonimi Techniki Touristiki Emporiki Pliroforiki Viomichaniki Etairia (Tholos) mod Ypourgos Perivalontos Chorotaxias kai Dimosion Ergon, støttet af 1) Syndesmos Teknikon Etairion Anoteron Takseon (STEAT) og 2) Thessaliki Anonimi Techniki Etairia (Thessaliki ATE)

(Sag C-365/04)

(2004/C 284/16)

Ved dom afsagt den 30. juli 2004, indgået til Domstolens Justitskontor den 20. august 2004, har Symvoulio tis Epikrateias i sagen Tholos Anonimi Techniki Touristiki Emporiki Pliroforiki Viomichaniki Etairia (Tholos) mod Ypourgos Perivalontos Chorotaxias kai Dimosion Ergon, støttet af 1) Syndesmos Teknikon Etairion Anoteron Takseon (STEAT) og 2) Thessaliki Anonimi Techniki Etairia (Thessaliki ATE) forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1) Skal artikel 30, stk. 4, i Rådets direktiv 93/37/EØF (¹) af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter (EFT L 199, s. 54) fortolkes således, at en ordregivende myndighed i forbindelse med et udbud, der afholdes under en ordning som den, der er beskrevet i denne doms præmisser (afgivelse af bud uden en begrundende redegørelse og med særlige procentvise nedslag for prisgrupper samt kontrol af, om de særlige procentvise nedslag er normale), er forpligtet til at fastsætte et bestemt indhold af den afgørelse, hvorved den opfordrer en bydende til at tilvejebringe uddybende oplysninger om et bud, der er blevet bedømt som unormalt lavt i forhold til en tærskel, der er bestemt ved anvendelse af en matematisk metode med karakteristika svarende til den matematiske metode, som er beskrevet i nærværende doms præmisser?

Appel iværksat den 24. august 2004 (fax indgået den 20. august 2004) af Deutsche Post AG og DHL Express (Italy) S.r.l. (som tidligere har drevet virksomhed under navnet DHL International S.r.l.) til prøvelse af kendelse afsagt den 27. maj 2004 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Udvidede Afdeling) i sag T-358/02, Deutsche Post AG og DHL International S.r.l. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, støttet af Den Italienske Republik og Poste Italiane SpA

(Sag C-367/04 P)

(2004/C 284/17)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 24. august 2004 (fax indgået den 20. august 2004) iværksat appel af Deutsche Post AG og DHL Express (Italy) S.r.l. (som tidligere har drevet virksomhed under navnet DHL International S.r.l.) ved Rechtsanwälte Jochim Sedemund og Thomas Lübbig, Freshfields Bruckhaus Deringer, Potsdamer Platz 1, D-10785 Berlin, og med valgt adresse i Luxembourg, til prøvelse af kendelse afsagt den 27. maj 2004 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Udvidede Afdeling) i sag T-358/02, Deutsche Post AG og DHL International S.r.l. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, støttet af Den Italienske Republik og Poste Italiane SpA.

Appellanterne har nedlagt følgende påstande:

1. Kendelsen afsagt af Retten i Første Instans den 27. maj 2004 i sag T-358/02 (¹) ophæves og det fastslås, at det af Deutsche Post AG og DHL Express (Italy) S.r.l. den 3. december 2002 anlagte søgsmål skal antages til realitetsbehandling.
2. Indstævnte og intervenienterne tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:

Appellen er iværksat til prøvelse af kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. maj 2004 i sag T-358/02 (DPAG m.fl. mod Kommissionen). Ved denne kendelse afviste Retten i Første Instans det af Deutsche Post AG og DHL Express (Italy) S.r.l. den 3. december 2002 anlagte søgsmål fra realitetsbehandling. Efter Rettens opfattelse var sagsøgerne ikke søgsmålsberettigede. Appellanterne har i appellen gjort gældende, at de er umiddelbart og individuelt berørt af Kommissionens beslutning, og dermed er søgsmålsberettigede i artikel 230, stk. 4, EF's forstand. Da appellanterne desuden har en fornøden retlig interesse i søgsmålet, er den kendelse, som Retten i Første Instans har afsagt den 27. maj 2004, efter appellanternes opfattelse ugyldig, og det af Deutsche Post AG og DHL Express (Italy) S.r.l. den 3. december 2002 anlagte søgsmål skal antages til realitetsbehandling.

(¹) EUT C 228 af 11.9.2004

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 24. august 2004 af High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court), i sagen The Queen, ex parte: South Western Fish Producers' Organisation Limited m.fl. mod The Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

(Sag C-388/04)

(2004/C 284/18)

Ved kendelse afsagt den 24. august 2004, indgået til Domstolens Justitskontor den 10. september 2004, har High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court), i sagen The Queen, ex parte: South Western Fish Producers' Organisation Limited m.fl. mod The Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs, forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Er artikel 12 og bilag V, punkt 6, i Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 (¹), for så vidt disse bestemmelser anvendes på fartøjer, der medbringer redskaber i den klasse, der er henvist til i bilagets punkt 4b, ulovlige, når de anvendes på »skræbekæde« bomtrawlere, som fisker i den østlige del af Kanalen, fordi de

(a) er i strid med artikel 33 EF og 34 EF

(b) ikke er proportionale

(c) er i strid med ligebehandlingsprincippet, og

(d) er i strid med sagsøgernes ret til at tjene til livets ophold uden unødvendige begrænsninger?

(¹) Af 19.12.2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger (EFT L 344 af 31.12.2003, s. 1).

Appel iværksat den 22. september 2004 af Sumitomo Metal Industries Ltd. til prøvelse af dom afsagt den 8. juli 2004 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Afdeling) i de forenede sager T-67/00, T-68/00, T-71/00 og T-78/00, JFE Engineering Corp., Nippon Steel Corp., JFE Steel Corp., og Sumitomo Metal Industries Ltd mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-403/04 P)

(2004/C 284/19)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 22. september 2004 iværksat appel af Sumitomo Metal Industries Ltd ved C. Vajda, QC, og solicitor G. Sproul, til prøvelse af dom afsagt den 8. juli 2004 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Anden Afdeling) i de forenede sager T-67/00, T-68/00, T-71/00 og T-78/00, JFE Engineering Corp., Nippon Steel Corp., JFE Steel Corp., og Sumitomo Metal Industries Ltd. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Appellanten har nedlagt følgende påstande:

i) Der gives appellanten medhold helt eller delvis i forbindelse med appellen af dommen i forenede sager T-67/00, T-68/00, T-71/00 og T-78/00, og denne dom ophæves helt eller delvist.

ii) Beslutningens artikel 1 og artikel 3-6 annulleres helt eller delvis for så vidt de vedrører SMI.

iii) Kommissionen pålægges om nødvendigt at betale en erstatning til SMI for tilsidesættelse af artikel 6, stk. 1, i EMRK på 1 012 332 EUR hvilket består af 217 183 EUR (ekstra omkostning for bankgarantien), 620 249 EUR (ekstra omkostning for rentebeløb), og 175 000 EUR.

iv) Kommissionen pålægges at betale SMI's sagsomkostninger for både Domstolen og Retten.